

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

القصيدة المباركة

التي صنفها

الداعي الاجل سيدنا ومولانا طاهر سيف الدين <sup>مرض</sup>

مِيْلَادُ مَوْلَانَا الْاِمَامِ الطَّيِّبِ

**Qasida Mubarak**

**Composed by**

**Syedna Taher Saifuddin <sup>RA</sup>**

**(With English Translation by Shz Dr. Bazat Tahera baisesha)**

Today is the <i>milaad</i> (birth-anniversary) of Imam Tayyib, Its <i>barakaat</i> pours down like refreshing rain	1	مِيْلَادُ	مَوْلَانَا	الإِمَامِ	الطَّيِّبِ
			بَرَكَاتُهُ	تَهْمِي	كَغَيْثِ
				صَيْبٍ	

Tayyib is the son of the Fatimid-Tayyibi Imams, Concealed yet manifest	2	الطَّيِّبِ	ابْنِ	الطَّيِّبِينَ	الْفَاطِمِيِّ
			يُنِ	الإِمَامِ	الْحَاضِرِينَ
				الغَيْبِ	

Leading light of the sons of Abu Talib, Who give to seekers (talibeen) beyond expectation	3	هُوَ	عُرَّةٌ	لِلطَّالِبِينَ	اغْتَدَى
				لِلطَّالِبِينَ	يُفِيدُ
				فَوْقَ	المَطْلَبِ

He performs miracles that prompt the intelligent to marvel, He possesses excellent virtues, their tent pitched high above the sky	4	ذُو	مُعْجِزٍ	لِدَوِي	العُقُولِ
			ذُو	مَفْخَرٍ	فَوْقَ
				السَّمَاءِ	مُطَنَّبٍ

His concealed soul (lahut) derives from God's majestic essence, His body (nasut) is created from all things pure	5	لَاهُوتُهُ	المَكْنُونُ	مِنْ	جَبْرُوتِهِ
			نَاسُوتُهُ	مِنْ	كُلِّ
				شَيْءٍ	أَطْيَبِ

Even though his person is absent from our midst, His station, to me, is never absent	6	إِنْ غَابَ مِنْ بَيْنِ الْعِبَادِ بِشَخِصِهِ
		فَلَدَيَّ لَيْسَ مَقَامُهُ بِمُغَيَّبٍ

O lord of the age, son of Maulana Imam Tayyib, We know you by his name, Tayyib	7	يَا صَاحِبَ الْعَصْرِ ابْنَ مُؤَلَانَا الْإِمَامَا
		مِ الطَّيِّبِ الْمَعْرُوفِ بِاسْمِ الطَّيِّبِ

O delight of the heart of the Meccan Nabi Mustafa, Whose pure body is buried in the city ( <i>madina</i> ) of Yathrib	8	أَسْرُورَ قَلْبِ الْمُصْطَفَى الْمَكِّيِّ وَالِدِ
		مَدْفُونِ شَبْحًا فِي مَدِينَتِهِ يَثْرِبِ

O light of the eye for God's great eye 'Ali, Who removes darkness from all in hardship who call to him	9	يَا نُورَ عَيْنِ لِلَّهِ عَظِيمَةِ
		يَجْلُو الْعَمَى عَنْ كُلِّ مَرءٍ مُعْطَبِ

O joy of the soul for the beloved daughter of Nabi Mustafa, Who brought the noblest of religions	10	يَا بَهْجَةَ لِفُؤَادِ مَنْ هِيَ بَضْعَةٌ
		لِلْمُصْطَفَى الْأَتِيِّ بِأَشْرَفِ مَذَهَبِ

O great king ( <i>malik</i> ), God's angels ( <i>malak</i> ) offer their lives for you	11	مَلِكًا عَظِيمَ الشَّانِ كَمْ يَفْدِيكَ مِنْ
		مَلِكٍ لَدَى ذِي الْكِبْرِيَاءِ مُقَرَّبِ

Your generosity encompasses the whole world, From the closest to the farthest person	12	مَنْ جُودُهُ عَمَّ الْبَرَايَا كُلَّهَا
		مَنْ أَبْعَدٍ مِنْهُمْ نَأَى أَوْ أَقْرَبٍ

Your knowledge heals God's servants, Your light dispels the blackest darkness	13	مَنْ عِلْمُهُ شَافٍ صُدُورَ عِبِيدِهِ
		مَنْ نُورُهُ جَالٍ ظِلَامَ الْغَيْبِ

Your lightning flashes, your abundant water is for all, Your gifts flow like a sweet river	14	مَنْ بَرْقُهُ شَارٍ وَسَارٍ فَيْضُهُ
		جَارٍ عَطَاهُ مِثْلَ نَهْرٍ أَعْدَبٍ

What a noble Mawla! You grant favors, To all who come to you, far beyond their hopes	15	أَكْرَمُ بِهِ مَوْلَى يُنِيلُ هِبَاتِهِ
		فَوْقَ الْمُنَى كُلِّ امْرِيٍّ مُسْتَوْجِبٍ

What a great Mawla! You teach the Great Truths, To all who are worthy	16	أَعْظَمُ بِهِ مَوْلَى يُفِيدُ مِنَ الْحَقِّ
		بِقِي لُبَّهَا كُلِّ امْرِيٍّ مُسْتَوْجِبٍ

Blissful the person who recognizes your high station, A station that pure son inherits from proud father	17	طُوبَى لِمَرءٍ عَارِفٍ بِمَقَامِهِ أَلِّ
		حَاوِيٍّ لَهُ ابْنٌ عَنْ أَبِي طَهْرٍ أَبِيٍّ

Those who offer allegiance to you will live forever in paradise, Your enemies will incur the severest of punishments in hellfire	18	وَوَلِيِّهِ فِي الْخُلْدِ خَيْرٌ مُّخَلَّدٍ
		وَعَدُوَّهُ فِي النَّارِ شَرٌّ مُّعَذَّبٍ

What a great king, Veiled by radiant, noble Dai l- mutlaqs	19	لِلَّهِ مِنْ مَلِكٍ جُجِبَ دُعَاتِهِ أَلْ
		عُرِّ الْكِرَامِ الْمُطْلَقِينَ مُحَجَّبٍ

What noble veils, Celestial, lustrous, their lights unveiled	20	لِلَّهِ مِنْ حُجْبٍ لَهُ قُدْسِيَّةٍ
		شَقَافَةٍ أَنْوَارِهَا لَمْ تُحَجَّبِ

They are the stars of Aale Mohammad's sky, Each star given light by the previous star	21	وَهُمْ كَوَاكِبُ أَفْقِ آلِ مُحَمَّدٍ
		مِنْ كَوْكَبٍ مُتَنَوِّرٍ عَنْ كَوْكَبٍ

Each a pivot for their vicegerency's grinding stone, If not for them, the stone would not turn	22	مِنْ لَوْلَابٍ لِرَحَى نِيَابَتِهِمْ وَأَلُو
		لَاهُ لَمَا دَارَتْ مَكَانَتُهُ لَوْلَابٍ

They save us by their supreme efforts, Or we would drown in the sea of materiality ( <i>bahrul hayula</i> )	23	فَلَكُمْ وَكُمْ نَجَّوْا بِسَعْيِ بَالِغِ
		مِنْ عَضْبَةٍ فِي ذِي الْهَيْوَلِ رُسَبِ

Each Dai is young and strong in caring for our wellbeing, He is old and wise in experienced guiding	24	مِنْ كُلِّ دَاعٍ فِي الْمَرَافِقِ يَافِعِ
		يُجْرِي الْأُمُورَ وَفِي التَّجَارِبِ أَشِيدِ

Each Dai is fragrant with God's remembrance, And the remembrance of Aale Mohammad	25	دَاعٍ بِذِكْرِ اللَّهِ جَلَّ ثَنَاؤُهُ
		وَبِذِكْرِ آلِ مُحَمَّدٍ مُتَطَيَّبِ

Each Dai is a 'gate' ( <i>bab</i> ) to his Imam, His highest veil, lofty of station	26	مِنْ كُلِّ دَاعٍ كَانَ بَابَ إِمَامِهِ
		وَحِجَابَهُ الْأَعْلَى الرَّفِيعِ الْمَنْصِبِ

Each Dai is sagacious and noble, An honored, patrician leader, with a strong moral fiber	27	مِنْ كُلِّ دَاعٍ لَوْدَعِيٍّ مُكْرَمِ
		قَرَمٍ كَرِيمِ أَرْيَحِيٍّ مُنْجَبِ

Aided, helped and directed by God, Inspired, spoken to, refined	28	وَمُؤَيَّدِ وَمُؤَيَّدِ وَمُسَدَّدِ
		وَمُرْوَعٍ وَمُحَدَّثِ وَمُهَدَّبِ

O Tayyib, leader of both worlds, both domains,  Both Arab and non-Arab	29	يَا سَيِّدَ الْكُونَيْنِ وَالثَّقَلَيْنِ وَالِدِ
		فِرْقَيْنِ فِرْقِ مُعْجِمٍ أَوْ مُعْرِبٍ

I am Taher Saifuddin, your servant, O son of the pure Wasi, O son of the Prophet	30	أَنَا سَيْفُ دِينِ طَاهِرٍ مَمْلُوكِكُمْ
		يَا بَنَ الْوَصِيِّ الطَّهْرِ بَلْ يَا بَنَ النَّبِيِّ

O refuge for those who seek guidance, succor for those who seek aid, O intercessor for the sinful	31	يَا عِصْمَةَ الْمُسْتَرْشِدِينَ وَعُصْرَةَ الْ
		مُسْتَرْفِدِينَ وَيَا شَفِيعَ الْمَذْنِبِ

How many favors, how many blessings, have you granted me, How many honors, how many gifts	32	كَمْ نِعْمَةٍ أَعْطَيْتَنِي كَمْ مِثْمَةٍ
		أَوْلَيْتَنِي كَمْ مَفْخَرٍ كَمْ مَوْهَبٍ

You created me, you taught me, you refined me  You, O benevolent Maula, brought me close	33	أَنْشَأْتَنِي عَلَّمْتَنِي هَدَيْتَنِي
		قَرَّبْتَنِي تَقَرَّبَ مَوْلَى مُحَدِّبٍ

You gave me full authority, you gave me honor, You crowned me with the precious crown of <i>Nass</i>	34	أَطْلَقْتَنِي أَكْرَمْتَنِي تَوَجَّجْتَنِي
		عَصَبْتَنِي بِالنَّصِّ خَيْرِ مُعْصَبٍ

You granted me dignity, you gave me gifts, You ranked me, as you wished, in the best company	رَتَّبْتَنِي	فَضَّلْتَنِي	شَرَّفْتَنِي	35
	فِيمَا أَرَدْتَ وَشِئْتَ خَيْرَ مَرْتَبٍ			

You inspired me, you aided me, you directed me, You showed at my hands wondrous marvels	سَدَّدْتَنِي	أَيَّدْتَنِي	أَلْهَمْتَنِي	36
	أَظْهَرْتَ بِي مِنْ كُلِّ شَأْنٍ مُغْرِبٍ			

By your grace, we are granted so many victories, In the world of religion and in the physical world	كَمْ	مِنْ فُتُوحَاتٍ	بِيَمِينِكَ	قَدْ	أَنْتَ	37
	فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا بَعِيرٍ تَرْقُبُ					

My father and mother are your ransom, O son of Murtaza, Rise up for religion, O Maula, raise your sword for God	بَابِي	وَأُمِّي	أَنْتَ	يَا بَنَ	الْمُرْتَضَى	38
	لِلدِّينِ قُمْ مَوْلَايَ لِلَّهِ اغْضَبْ					

My father and mother are your ransom, O son of Mustafa, Rise up, ascend the high pulpit and preach	بَابِي	وَأُمِّي	أَنْتَ	يَا بَنَ	الْمُصْطَفَى	39
	قُمْ وَارْقُ مِنْبَرَهُ الْمُعَظَّمِ وَاخْطُبْ					

Almighty God, Vanquisher and Most High, will aid you, With his mighty, powerful armies	فَيَمِدَّكَ	اللَّهُ	الْكَبِيرُ	الْقَاهِرُ	الْ	40
	مُنْعَالٍ بِالْجُنْدِ الْأَعَزِّ الْأَعْلَبِ					



If you wish it, O Master of the World, Nothing is hard	41	وَلَئِنْ تَرَدُّ مَوْلَى الْوَرَىٰ أَمْرًا يُرَىٰ
		صَعْبًا فَلَيْسَ بِمُعْسِرٍ مُّسْتَصْعَبٍ

Your wish is God Almighty's wish, For you are his essence, his selected treasure	42	مَا شِئْتَ شَاءَ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ
		إِذْ أَنْتَ صِفْوَتُهُ وَخَيْرَتُهُ الْخَبِيِّ

I offer my all as ransom for you, O Master of the World, My life, my children, my father, my father's father too	43	أَفْدِيكَ بِالْحَوْبَاءِ وَالْأَبْنَاءِ يَا
		مَوْلَى الْوَرَىٰ وَآبِي كَذَاكَ آبِي آبِي

I offer my all as ransom for you O Maula, You have dazzled the world with your excellence	44	أَفْدِيكَ يَا مَوْلَايَ كَمْ أَظْهَرْتَ مِنْ
		شَأْنٍ جَلِيلٍ لِلْخَلَائِقِ مُعْجَبٍ

I have always offered sincere counsel to my Imam, Following the best of paths	45	أَدَيْتُ كُلَّ نَصِيحَةٍ لِإِمَامِنَا
		مَوْجُوبَةٍ بِسُلُوكِ نَهْجِ أَصَوِّبٍ

Fifty years of service for my Maula, Son of Nabi Mustafa, who is always kind to me	46	وَالْآنَ لِي خَمْسُونَ عَامًا أَخْدِمُ ابْنَ
		بَنِ الْمُصْطَفَىٰ مَوْلَىٰ آرَاهُ أَبْرَ بِي

O when I will see, The sun rising from the West	47	يَا لَيْتَ شِعْرِي أَيَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ الْ
		شَّمْسُ الْمُنِيرَةِ مِنْ نَوَاحِي الْمَغْرِبِ

I have always charged the children of this radiant Dawat, To be sincere in love for their Mawla	48	وَأَمَرْتُ أَهْلَ الدَّعْوَةِ الْغُرَّاءِ بِأَلِّ
		إِخْلَاصٍ فِي حُبِّ الْمَوَالِي الْأَوْجِبِ

I have encouraged them to engage in a trade that will bring them salvation, Alongside the trade and livelihood of this world	49	وَلَدَدَبْتُهُمْ لِتِجَارَةٍ تُنَجِّيهِمْ
		وَلَمْتَجَرِ الدُّنْيَا مَعًا وَالْمَكْسَبِ

The radiant Dawat is our ark of salvation, Victory is assured for those who climb aboard	50	الدَّعْوَةُ الْغُرَّاءِ فُلُكُ نَجَاتِنَا
		يَا فَوْزَ أَقْوَامٍ عَلَيْهَا رُكَّبَ

O Naseem breeze, convey my highest salaam to my Imam, A salaam burnished with humble <i>sajadaat</i>	51	أَنْسِيمُ بَلِّغْ بِالْخُضُوعِ إِمَامَنَا
		أَسْنَى سَلَامٍ بِالسُّجُودِ مُدَهَّبِ

May Allah bestow <i>salawaat</i> on the Prophet and his progeny, As long as the turtle dove warbles melodiously	52	صَلَّى الْإِلَهِ عَلَى النَّبِيِّ وَآلِهِ
		مَا عَنَّ وَرَقَاءَ بِصُوتِ مُطْرِبِ